



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 March 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункты 50, 60, 86, 91, 96, 97, 98, 100 и 104 повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Вопросы, касающиеся информации

Вопросы макроэкономической политики

Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций

Оперативная деятельность в целях развития

Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)

Глобализация и взаимозависимость

Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития

Письмо Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 19 марта 2004 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим заключительное коммюнике и заявление, принятые на тридцать шестом совещании председателей/координаторов отделений Группы 77, которое состоялось 9–11 марта 2004 года в Женеве (см. приложение).

Буду признателен Вам от имени Группы 77 за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 50, 60, 86, 91, 96, 97, 98, 100 и 104 повестки дня.

(Подпись) Насер Абдель Азиз **ан-Насер**
Постоянный представитель Катара
при Организации Объединенных Наций
Председатель Группы 77



**Приложение к письму Постоянного представителя Катара
при Организации Объединенных Наций от 19 марта 2004 года
на имя Генерального секретаря**

**Заключительное коммюнике, принятое на тридцать шестом
совещании председателей/координаторов отделений
Группы 77**

Женева, 9–11 марта 2004 года

1. Мы, председатели/координаторы отделений Группы 77, собравшиеся на совещание 9–11 марта 2004 года в Женеве под председательством Постоянного представителя Государства Катар при Организации Объединенных Наций и Председателя Группы 77 в Нью-Йорке посла Насера Абдель Азиза ан-Насера, заявляем о своей полной приверженности Гаванской программе действий и Декларации Встречи на высшем уровне стран Юга в качестве двух руководящих документов для стран Юга, отражающих интересы и чаяния развивающихся стран.

2. Поскольку наша встреча проводится в преддверии празднования сороковой годовщины создания Группы 77, мы считаем, что ощутимым результатом нашей работы станет вклад в укрепление солидарности и приверженности членов Группы принципам, провозглашенным ее основателями. Основатели Группы 77 стремились к созданию справедливой и равноправной мировой экономической системы на основе общего понимания необходимости исправления существующего экономического порядка. В этой связи мы приветствуем проведение Специального совещания Группы 77 на уровне министров в Сан-Паулу (Бразилия) 11–12 июня накануне проведения одиннадцатой сессии ЮНКТАД, посвященной празднованию этой годовщины, и поддерживаем предложение об учреждении с этой целью консультативной группы видных деятелей стран Юга высокого уровня Группы 77 для рассмотрения будущей роли Группы 77.

3. Мы заявляем о решительной поддержке усилий Организации Объединенных Наций по всестороннему использованию возможностей и решению неотложных и серьезных социально-экономических проблем, стоящих перед развивающимися странами. Мы вновь подтверждаем важное значение Организации Объединенных Наций как центрального форума для проведения диалога и переговоров по вопросам, связанным с международным сотрудничеством в целях развития. Мы придаем большое политическое значение укреплению роли Организации Объединенных Наций в содействии международному сотрудничеству в интересах экономического и социального развития. Мы твердо убеждены в том, что Организация Объединенных Наций должна иметь возможность задействовать весь свой потенциал в области международного экономического сотрудничества. Так, развитие является необходимым условием прочного мира. Вопросом первоочередной важности является реализация права на развитие как основного права человека.

4. Мы вновь заявляем о своей приверженности Декларации тысячелетия и призываем международное сообщество и систему Организации Объединенных Наций в полной мере и как можно скорее осуществить положения, закрепленные в этой Декларации и в решениях других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, а также определенные в

ходе их соответствующих обзоров, в частности те из них, которые касаются создания глобальных партнерств в интересах развития и достижения целей искоренения нищеты и голода.

5. Мы призываем развитые страны выполнить их обязательства в отношении выполнения решений и рекомендаций, содержащихся в программах действий, принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, которые состоялись в нынешнем десятилетии, а также в отношении осуществления последующей деятельности в связи с ними. Мы выражаем серьезную озабоченность по поводу того, что обязательства, взятые развитыми странами на самых высоких уровнях, выполняются неполностью. Мы также предостерегаем от применения любого подхода, направленного на избирательное осуществление решений встреч на высшем уровне. Уделяя внимание аспектам управления и социальным вопросам, не следует игнорировать обязанности международного сообщества в таких областях, как расширение доступа на рынки, уменьшение бремени задолженности, стимулирование финансовых потоков, передача технологий и укрепление потенциала для развития людских ресурсов.

6. Сегодня вопрос о сотрудничестве Юг-Юг занимает видное место в повестке дня Группы 77. Группа 77 будет поддерживать и укреплять свое единство и расширять функциональное сотрудничество между своими отделениями. Мы в полной мере осознаем, что у проблем международной торговли и развития нет простых решений. Мы твердо убеждены в том, что решение проблем в области развития представляет собой непрерывный процесс. В этой связи мы уверены в том, что три главные события 2004 года, а именно одиннадцатая сессия Межправительственного комитета по последующим действиям и координации (МКПДК-ХI) в Гаване, специальное совещание на уровне министров, посвященное празднованию сорокой годовщины создания Группы 77 в Сан-Паулу, одиннадцатая сессия ЮНКТАД, а также вторая Встреча на высшем уровне стран Юга Группы 77, которая состоится в 2005 году, в полной мере позволят развивающимся странам вновь заявить о своей солидарности и подтвердить их желание и готовность действовать сообща.

7. Мы приветствуем принятие Генеральной Ассамблеей резолюции о провозглашении «Дня сотрудничества Юг-Юг Организации Объединенных Наций» и вновь заявляем о важности созыва форума стран Юга по вопросам развития. В этой связи мы просим Генерального секретаря Организации Объединенных Наций назначить специального представителя/координатора по вопросам сотрудничества Юг-Юг и принять необходимые меры через Специальную группу по сотрудничеству Юг-Юг для празднования Дня сотрудничества Юг-Юг Организации Объединенных Наций.

8. Мы подчеркиваем важное значение продолжения диалога между Группой 77 и «большой восьмеркой» по вопросам укрепления международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства как чрезвычайно важного механизма обсуждения новых и неотложных вопросов, связанных с укреплением глобального партнерства в целях развития в интересах дальнейшего наращивания усилий международного сообщества по решению вопросов развития, представляющих международный интерес, включая осуществление согласованных обязательств и решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. В этой связи мы

обращаемся с призывом к участникам предстоящего ежегодного саммита «большой восьмерки», который состоится 8–10 июня 2004 года в Си-Айленд, штат Джорджия, США, принять во внимание интересы и соображения развивающихся стран и просим Председателя Группы 77 в Нью-Йорке, в соответствии с решениями Встречи на высшем уровне стран Юга, информировать участников саммита об этих интересах и соображениях.

9. Мы с признательностью отмечаем подготовку ко второму этапу Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая состоится 16–18 ноября 2005 года в Тунисе, и постановляем продолжить изучение возможных областей совпадения интересов и позиций членов, особенно в отношении Декларации принципов и Плана действий, в частности тех тем, которые касаются финансирования Фонда цифровой солидарности и управления Интернетом. Мы также заявляем о своей поддержке концепции, в соответствии с которой рабочая группа по управлению Интернетом будет действовать на межправительственной основе.

10. Мы подчеркиваем необходимость выполнения решений, принятых на Конференции высокого уровня стран Юга Группы 77 по науке и технике, которая состоялась 27–30 октября 2002 года в Дубаи (Объединенные Арабские Эмираты). В этой связи мы приветствуем соответствующую инициативу о проведении выставки и форума Юг-Юг по науке и технике в 2006 году в Триесте (Италия) при поддержке «Триестской системы», особенно Академии наук стран третьего мира.

11. Мы считаем, что уважение многообразия культур, терпимость, диалог и сотрудничество в условиях взаимного доверия и взаимопонимания являются важными факторами содействия развитию, миру и солидарности между народами. Текущий процесс глобализации под воздействием быстрого развития новых информационно-коммуникационных технологий хотя и бросает вызов многообразию, создает условия для возобновления диалога между культурами и цивилизациями. В этой связи мы вновь подтверждаем решение Встречи на высшем уровне стран Юга провести культурную ассамблею Юг-Юг перед созывом второй Встречи на высшем уровне стран Юга в рамках Группы 77. Пока же мы призываем ЮНЕСКО продолжать играть ее роль в достижении ее идеалов, ставящих моральную и интеллектуальную солидарность в ряд ее главных целей. Подтверждением этих целей являются основные программы ЮНЕСКО, направленные на сохранение и развитие науки, информации, технологии, образования, культуры посредством осуществления различных новаторских программ и инициатив, таких, как инициатива Дакарского форума «Образование для всех». В этой связи мы выражаем удовлетворение в связи с текущим процессом разработки конвенции о культурном разнообразии и обращаемся с призывом к государствам — членам секретариата ЮНЕСКО продолжать их усилия в целях завершения выработки этой конвенции в предложенные сроки не позднее 2005 года.

12. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс на переговорах в рамках Подготовительного комитета одиннадцатой сессии ЮНКТАД и принимаем к сведению график дальнейшей работы в этой области. Мы призываем все отделения предпринимать скоординированные действия для обеспечения успеха одиннадцатой сессии ЮНКТАД как глобального мероприятия с участием всех действующих и заинтересованных сторон в развивающихся странах. Рассмотр-

рение ключевой темы этой сессии, касающейся повышения согласованности между национальными стратегиями в области развития и глобальными экономическими процессами в интересах ускорения экономического роста и развития, будет содействовать усилиям по решению будущих задач в области развития на основе конкурентных преимуществ развивающихся стран и их растущего производительного потенциала, а также вопросов согласования национальных стратегий в области развития и глобальных экономических процессов в качестве эффективного вклада в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

13. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый Целевым фондом Переса-Герреро для технического и экономического сотрудничества между развивающимися странами в поддержке проектов сотрудничества Юг-Юг, и обращаемся с призывом ко всем членам Группы 77, а также к системе Организации Объединенных Наций поддержать увеличение объема средств Целевого фонда. Мы заявляем о нашей решительной поддержке увеличения объема средств Целевого фонда и настоятельно призываем страны-члены вносить щедрые взносы в Целевой фонд с учетом позитивных результатов, достигнутых за 18 лет его существования (1986–2004 годы), и в целях удовлетворения растущих потребностей и запросов развивающихся стран в области поддержки сотрудничества Юг-Юг.

14. Мы рассматриваем Глобальную систему торговых преференций (ГСТП) в качестве одного из основных компонентов сотрудничества Юг-Юг. В этой связи мы настоятельно призываем членов ГСТП ускорить подготовку проведения третьего раунда переговоров по ГСТП в Сан-Паулу в связи с проведением одиннадцатой сессии ЮНКТАД, с тем чтобы расширить сферу и масштабы системы. В этой связи мы подчеркиваем жизненно важное значение Глобальной системы торговых преференций между развивающимися странами в качестве инструмента содействия сотрудничеству Юг-Юг и торговле между странами Юга и напоминаем о решении Гаванского саммита рассмотреть вопрос о дальнейшем расширении сферы и масштабов ГСТП в целях повышения ее эффективности, а также рассмотреть вопрос о действии ГСТП между развивающимися странами и ее воздействии на них. Мы с удовлетворением отмечаем решение Комитета участников ГСТП об учреждении специальной технической рабочей группы для изучения средств активизации этого механизма и настоятельно призываем все развивающиеся страны, не являющиеся членами ГСТП, присоединиться к ней.

15. Мы приветствуем усилия, предпринимаемые Председателем Торгово-промышленной палаты развивающихся стран Группы 77 (ТПП Группы 77) в целях созыва в 2004 году в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна сессий Генеральной конференции ТПП Группы 77 и Руководящего комитета. В этой связи мы разделяем соображения, выраженные в докладе, представленном Председателем ТПП Группы 77 на совещании отделений, и поддерживаем предложение о создании специальной консультативной группы для рассмотрения вопроса о функционировании Палаты, методах ее работы и ее мандате, а также о деятельности ее вспомогательных органов.

16. Мы отмечаем события, связанные с Дохинским раундом, и подчеркиваем важную роль Группы 77 в достижении целей развивающихся стран на переговорах в целом. Мы с озабоченностью отмечаем положение, в котором находят-

ся развивающиеся страны, зависящие от экспорта сырья, и обращаемся к международному сообществу с призывом, особенно в контексте переговоров в рамках ВТО, поддерживать и поощрять инициативы, направленные на улучшение положения развивающихся стран-экспортеров сырьевых товаров, и предлагаем отделениям Группы 77 заняться поиском решений данной проблемы на соответствующих международных форумах.

17. Мы настоятельно призываем развивающиеся страны продолжать укреплять их координацию и участие в обсуждениях и переговорах в ВОИС, с тем чтобы обеспечить учет и полную интеграцию аспекта развития в международной системе интеллектуальной собственности. Особо важно подчеркнуть в этой связи действенное участие в переговорах по согласованию основного патентного права, реформу Договора о патентном сотрудничестве и сохранение традиционных знаний, генетических ресурсов и фольклора.

18. Мы приветствуем активную роль Группы 77 в вопросах, связанных с деятельностью ВОЗ, особенно в связи с вопросами, касающимися адекватного, энергетически сбалансированного и здорового питания в рамках разработанного ВОЗ проекта глобальной стратегии по питанию, физической активности и здоровью. Мы призываем продолжать сотрудничество во всех областях, представляющих интерес для развивающихся стран в этой области. Мы также с удовлетворением отмечаем конструктивную инициативу, направленную на развитие диалога высокого уровня с ВОЗ, и настоятельно призываем обеспечить укрепление такого диалога и участие в нем всех соответствующих заинтересованных сторон. Мы признаем важное значение улучшенного питания и здравоохранения и приветствуем предложения, направленные на изменение существующей структуры питания, при том условии, что такие предложения являются научно обоснованными, обеспечивают более сбалансированное общее потребление калорий, не подрывают национальную продовольственную безопасность, являются экологически оправданными, учитывают культурные традиции и соответствуют существующей системе производства продовольствия, его обработки и торговли им, а также пользуются поддержкой научного сообщества в целом.

19. Мы признаем, что международное сотрудничество является необходимым условием искоренения голода и нищеты в развивающихся странах в целом и в наименее развитых странах в частности. Мы призываем продолжать совместные усилия государств и партнеров по оказанию помощи, направленные на то, чтобы помощь в области развития содействовала реализации права на адекватное питание в развивающихся странах. Мы настоятельно призываем государства активно и как можно скорее осуществить меры в области облегчения бремени внешнего долга в целях укрепления усилий по борьбе с голодом, смягчения остроты проблемы нищеты в сельских и городских районах и содействия устойчивому развитию. Признавая важное значение торговли для развивающихся стран, мы настоятельно призываем развитые страны расширить доступ на рынки за счет увеличения импорта из развивающихся стран в соответствии с решениями, принятым в Дохе.

20. Мы заявляем о нашей решимости и готовности поднять деятельность Группы 77 на новый уровень, повысить ее организационную эффективность и укрепить основной потенциал в целях консолидации общей позиции нашей группы по всем вопросам и направлениям деятельности системы Организации

Объединенных Наций. Мы приветствуем усилия, предпринимаемые Председателем Группы 77 в Нью-Йорке, которые направлены на начало осуществления в 2004 году исследовательской программы Группы 77 в соответствии с решением Встречи на высшем уровне стран Юга, и обращаемся ко всем государствам-членам и организациям системы Организации Объединенных Наций, особенно к Специальной группе по сотрудничеству Юг-Юг, с призывом оказывать поддержку в осуществлении исследовательской программы Группы 77.
